FOOTBALL

Sportul Studențesc a învins Tricolorul (Ploești) cu 4-1 (2-1)

Au marcat: Constantinescu (2) și Genu (2) pentru universitari și Stilly pentru ploeșteni

Intr'un «cerc strict intim» s'a disputat eri dimineață matchul divizionar între Sportul Studențesc și Tricolorul (Ploești).

Jocul a fost lipsit de interes.

Studenții având adversarul la discreție, s'au complăcut într'un joc lent, lipsit de inițiativă.

Incetineala cu care activa tripleta studenților, devenise la un moment dat exasperantă.

Pentru acest defect nu trebuesc însă învinuiți ceilalți componenți ai echipei, cari s'au comportat destul de bine.

Tricolorul cu o echipă, formată din jucători tineri — în majoritate elevi de liceu — nu a făcut decât să se apere, iar în ocaziile favorabile pe cari le-a avut, să activeze din toată inima.

Universitarii trebue să se gândească serios la matchurile grele pe cari le au de susținut în acest campionat și să strângă rândurile, căci victoria de eri nu a însemnat mare lucru. O modificare a tripletei se impune de urgență.

JOCUL

Sportul Studențesc conduce ostilitățile cu autoritate, dominând intens.

Fundașii albaștri nu se lasă însă întrecuți.

Cu toată dominarea alb-negrilor, scorul nu poate fi deschis până în minutul 29.

O «mână» pe linia de 16 metri este sancționată de arbitru.

Genu execută lovitura liberă și Sportul Studențesc conduce cu 1—0.

Albaștrii reacționează și o ieșire a lui Stilly îl obligă pe Ego Munteanu să acorde corner.

In minutul 35, Constantinescu primește balonul în poziție favorabilă și marchează al doilea punct pentru studenți.

Sportul Studențesc—Tricolor 2—0.

Tricolorul începe să-și revină. Șoriceanu se impune pe aripa stângă prin câteva acțiuni periculoase.

O centrare a acestuia, îl determină pe Ego Munteanu să iasă din poartă. *Stilly profită însă și mai abil plasează balonul în poarta adversă.*

Sportul Studențesc—Tricolorul 2—1.

Urmează un joc destrămat și repriza ia sfârșit.

După pauză, studenții conduc jocul.

In minutul 55 se produce un penalty în careul Tricolorului. Genu bate în bară și balonul îi revine, marcând. Punctul nu poate fi însă acordat, deoarece portarul nu atinsese balonul.

După un joc «au ralenti» Genu plasează balonul în plasa lui Florin.

Sportul Studențesc—Tricolorul 3—1.

Câteva acțiuni ale ploeștenilor sunt respinse de Bădulescu și jocul se des-

FANESCU

fășoară în fața porții lui Florin.

După un schimb de mingi, care tindea să se prelungească la infinit, *Constantinescu se decide și trage la poartă marcând ultimul punct.*

Sportul Studențesc—Tricolorul 4—1.

Ultimele minute de joc se scurg fără ca vreuna din echipe să mai poată marca vreun punct.

CUM AU JUCAT

Dela învingători trebue să remarcăm jocul lui *Kluge, Constantinescu, Bădulescu* și *Drăgan.*

Genu cu încetineala-i exagerată nu putea face mai mult, fiind înconjurat și de doi interi extrem de slabi *Ionescu* și *Dumitrescu.*

Dela învinși s'au evidențiat: *Stilly, Mazăre, Anastasescu* și *Șoriceanu.*

ARBITRUL

D. Gh. Bușa a avut câteva scăpări. In general nu putem spune că a arbitrat prea bine.

ECHIPELE

SPORTUL STUDENȚESC: *Ego Munteanu, Drăgan, Bădulescu, Kluge, Fănescu, Busuioc, Constantinescu, Ionescu, Genu, Dumitrescu, M. Niculescu.*

TRICOLORUL: *Florin, Mazăre, Tănase, Anastasescu II, Fuguliu, Grünn, Florea, Stilly, Gon, Constantinescu, Șoriceanu.*

ST. SOC.

Iahn-Franco-Română 5-0 (3-0)

CERNAUȚI 7 (Prin telefon). — Iahn a dispus în cadrul diviziei naționale B de Franco Română cu un scor categoric.

Au marcat pentru învingători: Ierecinsky (3), Wagner și Wolsky.

Jocul în general a fost foarte frumos. Brăilenii au fost buni în câmp, dar în fața forții nu au putut face nimic.

A condus d. Bude (Iași) în fața a 1500 de spectatori.

Jiul și-a consolidat poziția de leader

Jiul—U. D. R. 3-1 (1-1)

REȘIȚA, 7. (Prin telefon). — In fața a 800 de spectatori Jiul a învins astăzi echipa U. D. R.-ului.

Oaspeții în urma acestui rezultat și-au consolidat locul în fruntea clasamentului seriei respective.

Jocul practicat de ambele echipe a fost la înălțimea așteptărilor.

Jiul cu o echipă bine pusă la punct a reușit o frumoasă victorie, în timp ce U. D. R.-ul cu o linie de atac ineficace, nu a putut periclita buturile adverse.

Scorul a fost deschis de Todor (U. D. R.) după 40 de secunde dela începere.

Jiul egalează în minutul 10, grație lui Cornea.

După pauză, Golgota asigură conducerea pentru oaspeți.

In minutul 40, Sișdea stabilește scorul definitiv.

Cei mai buni oameni dela învingători au fost: Go'gota și Sișdea. Dela învinși s'au remarcat Lakatos și cei doi fundași.

D. dr. Teofil Moraru a condus cu competență.

Matchul Șoimii (Sibiu)-Unirea (Alba Iulia) a fost amânat

SIBIU, 7 (prin telefon). — Astăzi urma să se dispute în localitate matchul pentru Divizia Națională B. între Șoimii din Sibiu și Unirea din Alba Iulia.

In ultimul moment matchul a fost amânat la cererea clubului Șoimii.

In locul acestui match s'a jucat partida Șoimii—C. S. R. V., care s'a terminat cu scorul de 3—0 (1—0) pentru Șoimii.

C.F.R. (Oradea)-C.A. Cluj 2-2 (2-1)

ORADEA, 7 (Prin telefon). — Matchul divizionar disputat astăzi în localitate s'a terminat la egalitate, ambele echipe marcând câte două puncte.

Rovine Grivița-C. A. Arad 3-3 (1-1)

ARAD, 7 (Prin telefon). — In fața a 1000 de spectatori și sub arbitrajul d-lui Murgu (Timișoara) s'a disputat astăzi în localitate partida dintre Rovine Grivița din Craiova și C. A. Arad.

Mateișanu (R. G.) deschide scorul pentru ca peste câteva minute Marton să egaleze. Repriza se termină cu rezultatul de 1—1.

In repriza doua Perneky și Miklossy marchează pentru C. A. Arad, iar Ionescu II și Grigoriu pentru Rovine Grivița.

S'au remarcat dela Rovine Grivița: Dumitrescu, Ionescu II și Stoian iar dela C. A. Arad, Perneky și Regner.

Echipele au prezentat următoarele formații:

ROVINE GRIVIȚA: Mustață, Matușescu, Dumitriu, Mihailescu, Staicu, Grigoriu, Matușescu, Drăgules, cu, Grigoriu, Ionescu I, Ionescu II.

C. A. ARAD: Csincser II, Vass, Panczіu, Török, Regner, Columban, Marton, Miklossy, Perneky, Szindal, Soller.

Elpis a învins A. C. F. R. cu 2-1 (1-1)

CONSTANȚA, 7 (Prin telefon). — In fața unui public cifrat la peste 2000 de spectatori, Elpis a reușit să învingă pe ACFR. Victoria Elpisului a fost pe deplin meritată.

Inaintarea Elpisului a operat cu passe scurte, punând astfel apărarea ACFR-ului în situație foarte dificilă.

Portarul Schröm și cei doi fundași, au luptat din răsputeri să distrugă atacurile Elpisului. Deasemenea linia de halfi a funcționat foarte bine. Ea a câștigat partida de azi.

ACFR. a dominat la începutul jocului. Dar înaintarea și-a pierdut calmul. In repriza doua a făcut greșeli. Apărarea adversă a avut în acest timp o misiune ușoară.

CUM A DECRUS JOCUL

După 30 minute de joc, Berta (A. C. F. R.) bine servit de Ströh I marchează primul punct. Mingea repusă la centru e trimeasă de Szekely I spre Foti, care trage afară.

Acelaș Foti, în minutul 41, egalează printr'o acțiune personală.

In repriza doua Elpis se prezintă cu o tactică schimbată. In loc să joace pe tripletă lucrează cu aripile. Acest sistem este mult mai eficace. In minutul 65 Japon trage o lovitură liberă dela 30 metri. Schröm scapă, iar Szekely II trage și marchează punctul victorios.

După aceasta încep din ambele părți durități excesive. Dragon și Szekely I sunt eliminați. Pentru a menține rezultatul, Elpis joacă în defensivă cu toți oamenii în apărare și reușește să învingă un adversar care înainte de consumarea celor 90 de minute de joc, era mare favorit.

Echipele s'au preentat în următoarele formații:

ELPIS: Ditterli, Bliscu, Ianopol, Somogy, Dragon, Japon, Demetrian, Szekely I, Ianina, Szekely II, Foti.

A. C. F. R.: Schröm, Marton, Kusca, Vaida II, Gecse, Tampa Russu, Vaida I, Ströh, Berta, Csomag.

Arbitrajul foarte bun al d-lui Ceaureanu a mulțumit ambele echipe.

AUREL ILIESCU

C. F. R. (Simeria)-Vitrometan 2-2 (1-0)

MEDIAȘ, 7 Prin telefon) — In fața a 1200 de spectatori matchul de devizie națională dintre C. F. R. (Simeria) și Vitrometan s'a terminat la egalitate.

In prima repriză, oaspeții au dominat marcând un punct.

După pauză jocul a devenit egal, rezultatul final fiind un draw.

D. Petre Moteanu (Sibiu) a condus impecabil.

R.G.M.T.-Vulturii Textila 4-1 (2-0)

TIMIȘOARA, 7 (Prin telefon) — Astăzi s'au disputat matchul dintre Vulturii Textila din Lugoj și RGMT din localitate

Scorul este deschis în minutul 25 al primei reprize de Walter II. In minutul 30 se produce un hands în careul Vulturistilor. Moravetz execută lovitura, reușind al doilea punct pentru muncitori.

In repriza doua Vulturiștii au câteva acțiuni frumoase și Maior II în minutul 10 reușește să reducă handicapul. Totuși lugojenii nu pot rezista tempoului impus de muncitori și cedează treptat-treptat.

In minutul 24 Covaci marchează mărind avantajul pentru RGMT pentru ca în minutul 31 Ianosi să stabilească rezultatul de 4—1 în favoarea muncitorilor.

Sau remarcat Walter, Moravetz și Gerber dela RGMT. iar dela Vulturii Maior II și Agnuța.

DIVIZIA B

Dacia Unirea-Stadiul Băcăuan 3-0 (1-0)

BRAILA, 7 (Prin telefon). — Matchul divizionar disputat azi în localitate a revenit cu ușurință leaderului seriei.

Scorul a fost deschis în minutul 23 de Crișan.

In repriza doua, Isidor mărește avantajul în minutul 65.

Goldenberg stabilește scorul definitiv în minutul 78.

In fața a 2000 de spectatori d. Jean Petrescu a condus următoarele echipe.

DACIA UNIREA: Manu, Stanciu I, Zuckermann, Bonațiu, Stanciu II, Saramet; Cavadia, Goldenberg, Oprea, Crișan, Isidor.

STADIUL BACAUAN: Teodorescu, Feibiș, Pastia, Samureanu, Ionescu, Pastor, Stoican, Orghidan, Rohm, Savin, Sommer, .

Textila M. W.-D. V. A. 1-0 (0-0)

IAȘI 7. (Prin telefon). — După un match presărat cu numeroase dualități, localnicii au obținut o victorie muncită din greu.

Singurul punct al matchului a fost marcat de Vasilievsky.

La match au asistat 1000 de spectatori.

Sporting-Unirea C.F.R. Pașcani) 4-1 (1-0)

CHIȘINAU, 7 (Prin telefon). — Sporting și-a luat astăzi revanșa asupra echipei Unirea C. F. R.

Localnicii au învins după ce au practicat tot timpul un joc superior.

Scorul a fost deschis de Șabatin în minutul 3.

După pauză, Lulu egalează.

In minutul 72. Voronețchi marchează pentru Sporting.

Acelaș Voronețchi ridică scorul în minutul 82.

Ultimul punct a fost marcat de Sabatin în minutul 87.

Cei mai buni oameni dela învingători au fost Finkelstein și Șabatin, iar dela învinși: Lulu și Klaus. D. Irimescu a condus impecabil.

Matchurile amicale de eri

Macabi R.-Viforul Dacia 2-1 (1-0)

Au marcat Berger (2) și Cociu

Pe arena Ciocanu, s'a jucat eri matchul dintre Macabi și Viforul Dacia, care a revenit primilor cu 2—1.

Matchul a fost foarte disputat, ambele echipe jucând cu însuflețire. Rezultatul nu oglindește fidel fizionomia jocului, deoarece învingătorii trebuiau să câștige la cel puțin 3 puncte diferență.

Scorul redus la care a fost învins Viforul Dacia, se datorește în mare parte portarului Nicule.cu, care a apărat excelent și norocului de care a fost urmărit.

Jocul începe în nota superiorității gazdelor, cari totuși nu pot marca din cauza apărării adverse care lucrează intens. In min. 28 Poldi Berger reușește să înscrie primul punct pentru albalbaștri, dintr'o combinație în centrul careului de 16 m.

Repriza se termină fără să mai intervină vreo schimbare.

La reînceperea jocului, Macabi domină tot mai insistent, tripleta funcționează excelent iar halfii deasemenea. Numeroase situații sunt ratate sau apărate.

In min. 34 Viforul reușește să aducă balonul pe terenul Macabilor, unde obțin un corner.

Lovitura de colț bine executată de Economu, produce învălmășeasă în fața porții unde Cociu marchează aducând egalarea.

Macabi strânge rândurile și în min. 40 Berger, dintr'o pasă frumos reluată marchează ușor în colț.

Invingătorii au alcătuit o echipă foarte redutabilă, din care s'au relevat Klein, Hrehus și tripleta Berger, Blumer II și Marcovici I.

La învinși portarul Niculescu M. un element de real talent, a făcut o partidă extrem de bună. Din rest Delagiacomo, Armașu, Matei Dumitrescu și Economu au muncit foarte mult, reușind să se releve.

D. Latter Geza, a arbtrat foarte bine.

MACABI: Tutuianu, Klein, Gluckman, Tendler, Hrehus, Toldi, Cohn II, Berger, Nelu Blumer, Marcovici Leib. Felu.

VIFORUL DACIA: Niculescu, Armașu, Dumitrescu, Delagiacomo, Dumitrescu M., Paul, Crăciun, Coristei, Cociu, Economu, Bordeanu.

Echipe bucureștene în provincie

Ciclop (București)-Venus (Oltenița) 1-1 (0-0)

OLTENIȚA 7. — Eri a avut loc în localitate în fața a 1500 spectatori, matchul dintre Ciclop din București și Venus din Oltenița. Ambele echipe au desfășurat un joc frumos.

In prima repriză matchul a fost la discreția bucureștenilor dar din cauza ineficacității atacului nu au putut marca niciun punct. Spre sfârșitul reprizei, localnicii își revin.

A doua repriză, localnicii atacă necontenit, dar apărarea bucureștenilor nu lasă nimic să treacă. După zece minute, Ciclop revine și în minutul 30 Rosenberg reușește să marcheze (1:0).

Spre sfârșitul reprizei Bățoșu reușește să egaleze. Ambele echipe luptă pentru victorie dar nu reușesc să obțină.

Echipele s'au prezentat în următoarele formații:

CICLOP: Tănase, Boata, Fănciu, Samoil II, Simion, Braunștein I, Mureșeanu, Petrescu, Banu, Gutula, Rosenberg.

VENUS: Ionescu, A. Ionescu, Pascali, Moise II, Marinescu, Vardianu, Moise I., Trifan. Milan, Bățoșu. Hociată.

S'au remarcat dela Ciclop: Fanciu, Samoil, Banu, Gutula și Rosenberg, iar dela Venus: Pascali, Moise I și II, Bățoșu, Hocioată.

Arbitrajul d-lui Haitaș corect.

Ca deschidere a avut loc matchul între rezervele aceloraș echipe în care Ciclop a învins pe Venus cu scorul 3:0 (1:0). Punctele au fost marcate de Petrescu II, Valerică și Alexandrescu.

Categoriile inferioare

Matchurile amicale de eri

Macabi (jun)-Viforul Dacia (jun.) 3-2 (1-1)

Juniorii albalbaștrilor au dispus eri de cei ai Viforului cu 3—2. Jocul desfășurat a fost plăcut.

S'au remarcat dela învingători: Koifman și Moisescu, iar dela învinși Cociu și Florian.

CEHO — TAIFUN 10—1

Pe arena Belvedere a avut loc partida oficială între primele garnituri ale echipelor Ceho și Taifun. Ceho cu o echipă mai omogenă a reușit să-și surclaseze net adversarul.

Pentru Ceho a marcat Endel (3). Serence (2), Silaghy (2), Dumitrescu (2) și Banu (1).

TURDA (PITICI) — VENUS (PITICI) 2—1 (0—1)

Piticii violeților au învins, după ce la pauză erau conduși.

Jocul a fost presărat de faze interesante.

A. S. C. A. M. (rez.) — ORPHEUS 4—4 (2—1)

Eri a avut loc pe terenul Belvedere matchul între rezervele echipei gazde și tânăra grupare Orpheus.

Matchul s'a terminat printr'un draw deși ASCAM conducerea la un moment dat cu 4—1.

CICLISM

Dumitru Pantazescu a câștigat prima probă a „Premiului începătorilor"

Comisia regională a Federației române de ciclism a făcut să se dispute eri dimineață, pe distanța de 50 km. și pe traseul publicat de noi în mai multe rânduri, prima probă cicliștă contând pentru «Premiul începătorilor», ediția 1935.

După cum am anunțat la timp competițiunea este deschisă numai elementelor făcând parte din clasa începătorilor și este destinată să consacre pe fruntașul acestei clase.

Se va ajunge la acest rezultat prin disputarea a patru încercări ce urmează să se desfășoare pe distanțe și parcursuri diferite, dar cari nu depășesc suta de kilometri.

Ideia este minunată și nu va întârzia să dea roade, mai ales dacă alergătorii vor ști să acorde probei, atenția cuvenită.

Federația română de ciclism, prin organul ei regional a fost bine inspirată când a făurit competițiunea și în cazul când va regisa și restul probelor în condițiunile mulțumitoare de eri, succesul este mai dinainte asigurat.

PRIMA PROBA

Eri dimineață s'a disputat prima încercare a competițiunii, plecarea dându-se din calea Griviței, dela trecerea de nivel a liniei ferate București-Constanța, iar sosirea efectuându-se pe șoseaua Cotroceni, în dreptul cazărmii genistilor.

A fost o întrecere grea, în care starea proastă a drumurilor a avut un cuvânt de spus. S'a mers pe șosele desfundate cari au pus la grea încercare pe concurenți și au provocat chiar un serios procent de abandonări.

CONCURENȚII

Dintre cei șapte concurenți cari și-au prezentat adeziunile, singur Andrei Bunea nu și-a respectat angajamentul astfel că, la startul probei s'au aliniat.

Dumitru Pantazescu, Aquila-Marathon.
Oprea Leafu, Aquila-Marathon.
Valter Ricker, Pr. Nicolae.
Nicolae Dragomir, V. C. R. G.
Albert Titu, Pr. Nicolae.
Emil Maior, Aquila-Marathon.

CURSA

Concurenții se lansează din plecare, în alură susținută. Se pedalează vârtos și cu dorința realizării unei bune medii orare.

Ricker este cel care animează cursa fiind talonat de Emil Maior și Pantazescu. După primii 10 km. plutonul se resfiră. Leader-ul câștigă mereu teren și lasă impresia că se duce la sosire, manifestând o netă superioritate asupra restului concurenților.

Maior și Pantazescu separați printr'un bun interval, par în dificultate. Cel din urmă, însă, pedalează, în realitate, cu multe resurse și după alți câțiva kilometri depășește pe Maior și se pune în urmărirea fruntașului.

Intre kilometrul 24 și comuna Ciorogârla, prin satele Gulia, Popești-Dragomirești, Bacu și Ileana, drumurile sunt imposibile. Se înoată pur și simplu, prin apă și noroi.

Ricker, epuizat pe urma eforturilor depuse este depășit de Pantazescu și Maior. Acesta din urmă cade de două ori și se vede pus în imposibilitate de a continua. Ricker pierde mereu teren, astfel că leader-ul rămâne izolat de restul concurenților și se îndreaptă nestânjenit spre linia de sosire.

Din ce în ce mai obosit, fostul conducător al ostilităților nu poate rezista atacurilor lui Oprea Leafu, care trece de Ricker și urmărește pe Pantazescu, față de care reușește să refacă o parte din teren. Nu poate însă să se apropie prea mult, astfel că Pantazescu câștigă cu un avans destul de apreciabil.

Al treilea este Valter Riker după care, la mare distanță sfârșește Nicolae I. Dragomir, favoritul cursei.

REZULTATUL TECHNIC

1. DUMITRESCU PANTAZESCU (Aquila-Marathon), a parcurs 50 km., într'o oră 33 mn. 10 sec., cu o iuteală mizlocie de 32 km. 184 pe oră;
2. OPREA LEAFU (Aquila-Marathon). într'o oră 36 min. 22 sec.;
3. Valter Ricker (Pr. Nicolae), într'o oră 43 min. 22 sec.;
4. Nicolae I. Dragomir (V. C. R. G.), într'o oră 46 min. 45 sec.

6 concurenți.

CONSIDERAȚIUNI

Media orară realizată de învingător ni se pare exagerată, prin faptul că nici cei mai buni alergători ai noștri nu reușesc în dese rânduri asemenea isprăvi. Și nu isbutesc să le realizeze chiar pe drumuri mai bune, cum este de pildă, soseaua București—Ploești.

Astfel stând lucrurile credem că distanța nu este cea anunțată de organizatori ci una cu câțiva kilometri mai scurtă.

Faptul că pe parcus concurenții au dat peste drumuri aproape imposibile, ne întărește în convingerea noastră.

Altfel, succesul competițiunii a fost remarcabil, ca și al grupării Auila-Marathon ai cărui reprezentanți au ocupat primele două locuri la sosire.

Este o bună răsplată pentru conducătorul formației.

LAVAL

București-Snagov

Velo clubul român Generala va orgaiza Duminecă 14 Aprilie o cursă ciclistă de semi-fond, pe distanța București-Snagov.

Fiind deschisă tuturor categoriilor de alergători, întrecerea se va disputa sub formă de handicap.

Convocare

Comisiunea regională a Federației române de ciclism, convoacă astă-seară la ora 20, la sediul său, pe d. av. Petre Mihăilescu, președintele clubului Aquila—Marathon.

Michard învingător

PARIS 7 (Rador). — In cursa internațională ciclistă pentru campionatul Europei de viteză, care s'a alergat azi aci, pe velodromul Buffalo, ciclistul Michard, din secția II-a a câștigat locul prim, adjudecându-și prima probă.

HANDBALL

A. S. A.—I. S. E. F. 6-5 (4-1)

Eri după amiază, înainte de matchul ASCAM—Tricolorul (Baia Mare), s'a disputat pe arena Venus o partidă de handball între echipele studenților dela ISEF și Asociația sportivă a studenților germani.

După ce a câștigat ușor prima repriză cu 4—1, ISEF-ul a cedat în a doua repriză surprinși de vointa cu care au luptat studenții germani.

Rezultatul final a fost de 6—5 în favoarea A. S. a studenților germani.

Cărți noi

ELSE JERUSALEN; FELINARUL ROȘU. Cărăbușul sfânt,—roman de moravuri, traducere de CAMIL BALTAZAR. Editura «Eminescu» S. A., București.

Caslee cu «felinar roșu» din lumea întreagă, au aceiași înfățișare, adăpostesc aceleași asupritoare și aceleași victime, aceiași viață, aceleași moravuri, aceleași ticăloșii, aceiași solidaritate și aceleași nostalgii.

«FELINARUL ROȘU», roman de moravuri cu o excepțională ținută literară, ceeace i-a și atras imensul succes mondial, nu e un reportaj sau o anchetă, ci este un roman puternic, cu oameni cari trăesc, suferă, sau fac să sufere, cu oameni cari iubesc și alții cari urăsc, cu oameni ticăloși sau generoși.

Else Jerusalen dedică această carte:

Vouă!

Adolescente surdalnice, logodnice voioase, mame fericite, — vouă vă aparține această carte.

Din înălțimea existenței voastre, aplecați-vă urechea către adâncuri. Din culmea plină de lumină a vieții voastre, scrutați împărăția întunericului.

Aplecați-vă cu dragoste și înțelegere asupra acelora pe care atâta timp le-ați condamnat.

Și mila voastră să fie omagiul cuvenit jertfei pe care se ridică edificiul fericirii voastre.

Iar noi, nu putem decât recomanda cu toată căldura această carte bună, cu toată căldura această carte rdgovr această carte excepțională, care trebue citită și care va fi citită cu mult interes.

Pe lângă calitățile sale intrinseci, «Felinarul roșu» se bucură de o excelentă traducere românească, datorită apreciatului literat Camil Baltazar.

Se găsește la toate librăriile.